

# LIU LI

琉璃藝術

April 2013

no.49

琉璃之人間探索——楊惠姍 張毅 聯展

香港大會堂、北京中國美術館 特別報導

相信，就一定能看見

蘭嶼角鴉專題

星月童話——黑夜中的蘭嶼角鴉

藝術新鮮事——文學專題

走讀台灣，來趟文學滿載的城市漫遊！





## 愛無界

看起來非我族類 聞起來非我族類  
然而 當你親吻我 擁抱我  
突然明白 有了愛 就沒有了區分

### Love Unbound

You do not look like my kind,  
You do not sound like my kind,  
Yet, when you hold and kiss me  
I come to the realization,  
That love, does not differentiate.

19.2 x 11.5 x 7.6 cm



2013年4月1日至6月30日，心賞卡貴賓可享「愛無界」優惠典藏價 NT\$20,520 (原價 NT\$25,150)。非心賞卡貴賓可享原價典藏機會。全球限量1280件。

From April 1st to June 30th, 2013, Appreciation Card holders can purchase this limited edition at a special price of NT\$20,520 (original price NT\$25,150). Non-Appreciation Card holders can also purchase this work at the original price of NT\$25,150. Only 1280 pieces available.



www.liuli.com

# LIULI

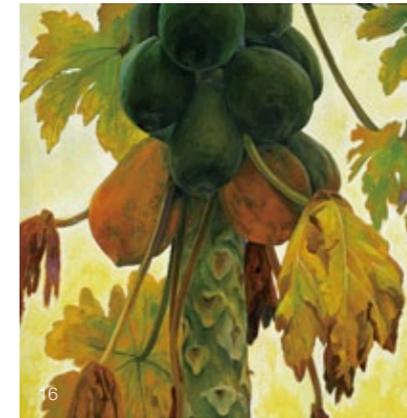
琉璃藝術

no.49 April 2013

## CONTENTS



12



16



22

### HUMANITIES & ART 人文藝術專題

- 04 心有罣礙，終無罣礙——張毅開心記  
相隔 14 年，再度面對張毅的心臟手術，楊惠嫻寫下心中的點點滴滴。
- 06 仍然撐著中國琉璃的旗幟  
中國的琉璃藝術，有一天，應該有自己的文化語言，敘述自己的生命認知。
- 08 走進中國當代藝術最高殿堂  
華人琉璃第一人：楊惠嫻與張毅聯展，將成為中國美術館創立 50 周年之際的重要大展。
- 12 相信，就一定能看見——蘭嶼角鴉專題  
每個大風擊蕩的夜裡，終不能搖動蘭嶼角鴉分毫，成鴉與幼鴉始終倚枝相伴、臨風寄夢……

### NEWS 當月新視野

- 16 林惺嶽——台灣風土的魅力  
林惺嶽將寶島的精氣神髓，點滴凝煉於畫布，放射攝人魔力。
- 18 看見，台灣——林磐聳的藝術與設計  
台灣是林磐聳創作設計裡的永恆養分，台灣的包羅萬象皆收納於他的作品語境中。
- 20 藝術新鮮事——文學專題  
走讀台灣，來趟文學滿載的城市漫遊！

### LIVING 生活美學

- 22 美食與藝術共舞  
前往新加坡 Novus 和上海小三堂餐廳，體驗世界各地博物館餐廳的美食之旅！
- 24 花舞琉璃 春季特輯  
有你在的地方，那裡就是春初綻放的花園，充滿了希望、陽光與歡笑。
- 26 永恆的愛與羈絆  
媽媽的愛像月光，那樣溫柔包圍著你我，不論身在何方，她永遠掛念著孩子。



琉璃工房官網：www.liuli.com.tw

琉璃工房臉書：www.facebook.com/LIULIGONGFANG.TW

email: twservice@liuli.com

客服專線：0800-060-085

如您不想再收到 LIULI 琉璃藝術，請與客服連絡，將由專人後續為您處理。

# 心有罣礙，終無罣礙

## ——張毅開心記

張毅請 a-hha 動畫工作室繪製的林佳勳主任加鬼眼狂刀漫畫。



也才今年一月的事，張毅說，他走路急了，會有點喘。不敢再遲疑，立刻見了張毅長久以來的心臟內科洪惠風大夫，作了心臟超音波後，洪大夫要求張毅作心臟導管攝影。我和張毅都沒有說什麼，但是，心已經懸在空中。

### 十四年後，又一次心臟手術

1998年，張毅在北京突然覺得不舒服，臉色灰白，冷汗不止，以為腸胃不好。回到上海，仍然不舒服，因為工作忙，也就拖著。第六天，台北榮總感染科主任劉正義，覺得不對，安排張毅到華山醫院作心電圖。仍然記得那位姓孟的女醫師，看完記錄紙，狠狠摔在我面前說：「躺下！妳還讓他走來走去！心肌梗塞！」感覺淚沒有經過任何思考就狂奔而下，那種無知加無助像心被撕裂的痛，只知道哭，只想拼命抓住他。

張毅躺在那，眼神流露出一捨的眼神，到現在每每想起，心都還要一陣痛。我一個人回到住處拿換洗衣物，眼淚沒停過，從來生活跟工作都沒分開過的兩人，屋裡的每一吋都是兩人的影子。怎麼可以少一個呢？

張毅千辛萬苦回到台北，洪惠風大夫就在當年用心臟導管替張毅裝了支架。十四年後，張毅又進了心導管室，做完心臟導管攝影診斷，洪主任走出手術房跟我及女兒張源解釋，張毅心臟的三條主動脈都阻塞了。右邊那條全堵，左側那條堵了四個地方，後面那條也堵了一個，而且都堵在靠心臟上方的地方，只能做bypass，也就是心臟繞道手術。

十四年後的今天，再次面對以為只要做支架導管，卻是要面對另一個無知與無助。再度心痛，卻已無淚。努力整理思緒，接受或不接受，都馬上要決定。還是說不出話來。心臟繞道手術。六個字；代表著胸膛要被打開，心臟要被拿出來，我像個村婦一樣；腦子裡全是揪心的畫面。

### 四個半小時煎熬等待

心導管室裡，張毅還躺在那裡全身插著各種管子望著我，眼神如此熟悉。

當下，我沒有能力回答任何問題。我知道張毅已經決定了。時間愈快愈好。下一個決定是：由誰來開？

林佳勳醫師，是就近的一個參考名字。各式各樣的訊息，四面八方飛來。然而，真正的決定，是在我們見到林佳勳醫師。張毅和我沒有討論，但是，我們都知道：就是他了。張毅完全是從電影導演的角度看：瞭解了心臟bypass手術之後，如果，要找一個演員演心臟外科手術醫生，林佳勳是完美casting。我不知道他這算什麼邏輯，但是，我完全同意。

我每天求著菩薩保佑張毅，如果逃不過這一刀；那麼，請保佑張毅少受一些痛苦。女兒張源在網路查遍所有心臟繞道手術的知識，我絲毫不敢遺漏地讀著，然而，心裡每每想著：張毅如果……。

一月十二日，中午十二點，張毅被推進手術室。我和家人在手術室外誦經，預期要煎熬六七個小時。四點半，廣播通知我們進恢復室，我心裡七上八下，有什麼變化嗎？我們衝過去，急急忙忙換上探視衣進去。林佳勳主任站在床邊，張毅全身插著各種管子，從鼻子出來的呼吸管，口腔的胃管，脖子左右各一條心臟偵測管，腹腔兩條引流管，點滴管以及尿道管算起來有總共八條管子在身上。我們一面聽林主任跟我們解釋所有的管子，儀器上的數字分別代表著什麼，我一面握著張毅冰涼的手，張毅似醒非醒，想試著叫他又怕吵了他，不自覺握他的手就加重了，忽然張毅把我的手抓起慢慢的放在臉頰上。是哪裡不舒服嗎？護理員在一旁說，通常病人都會對呼吸管、鼻胃管不適應。

我問張毅：「爸爸，是那裡不舒服嗎？」他眼睛閉著無法回答，我更急了：「是鼻子呼吸管嗎？」——不是；忽然我猜，「爸爸，你是想親我嗎？」他居然點頭。哇！怎麼可能，這個從來不顯露情感的人，平常要他親一下都跟親祖母似的；是潛意識裡的真情表露嗎？我一陣興奮居然會臉紅。

感恩啊！手術只用了四個半小時。家人在外，早高興得哭成一團。我拉著張源，心裡只有感激與感恩。我知道菩薩聽到我的祈求。我相信張源也是的。

### 手術室的「鬼眼狂刀」

一月十五日，林佳勳主任替傷口換藥。第一次看到那條筆直的刀口，從鎖骨以下到肚臍以上，二十四公分長的刀口用釘書針釘著，像一條漂亮的金屬拉鍊，閃閃發光。無敵鐵金剛是也。十點到心臟超音波檢查，影像顯示都很好，洪惠風主任說張毅臉色好到讓他們覺得好像也應該開一下。哈哈，每次都會被洪主任的幽默風趣減壓不少。

一月十七日林主任幫張毅拔最後一支引流管。仔細專注的眼神，熟練又迅速的動作，讓人感覺張毅是他的藝術品。張毅突然問林佳勳醫師：「林主任您知道您在網路很紅？」張毅怎麼知道的？

張毅又說：「您還有個綽號，叫鬼眼狂刀。」我心想：這是哪一門子的恭維？

張毅繼續說：跟過林主任在手術室的見習生，在網上生猛描述林主任在手術室裡，平時的nice，完全變成另一個人，像日本漫畫裡被附身的千人斬刀客。林主任笑道：手術室SOP當然一定有，但是，每天每天作一樣的分毫不差的標準流程，總有鬆懈的時候，只好跟所有的團隊說：對你而言，是一萬個case的一個，但是，對病人，是唯一的一個甚至可能是最後一個。

我忍不住也在網上找到「鬼眼狂刀」的造形，很帥的模樣，灰黑夾雜的頭髮，還有幾分神似，我突然不太責怪年輕人的語言，如果可能；我真希望林佳勳就是手術室的「鬼眼狂刀」，因為，面對生命受到疾病的威脅，我們多麼希望他是天下無雙的「鬼眼狂刀」。

### 學習參透生命無常

張毅心血來潮，遙控他a-hha動畫工作室的伙伴，畫了一張林佳勳主任加鬼眼狂刀的漫畫。看著他在恢復室裡，從完全沒有意識的狀態，到逐漸興致勃勃地說話，不過是三天的時間，如果不是他胸口那一道二十多公分的傷口，你以為什麼都沒有發生過。張毅小小的瘋狂，應該是他又走過人生一劫之後，他怪異的感激方式。

張毅第四天可以下床走路，喝水極易噁到，輕輕的一個咳嗽，可以讓他痛到呲牙咧嘴。然而，他畢竟又站起來了。對生命無常的參透，而能無罣礙，無恐怖，是需要學習的。菩薩護佑。心裡要謝謝的人，好多好多，因為，無論我如何想不開，如何罣礙，在大家的護持之下，我們又走過來了。

（本文刊登於中國時報2013年3月17日副刊）

才易專子冊

# 仍然撐著中國琉璃的旗幟

1987年，琉璃工房成立之初，技法的尋找和建立，雖然是艱困的考驗，然而，有了技法之後；中國琉璃要說什麼話？可能是更大的挑戰。

楊惠姍和張毅在摸索的過程裡：  
直覺地就讓這個小小的玻璃工作室，叫琉璃工房，  
玻璃，在漢書裡就稱為琉璃。  
佛經裡更說：身如琉璃，內外明徹。  
白居易的詩裡：彩雲易散琉璃脆。  
為什麼還要稱玻璃？

三年半，當時，只知是法文名稱的 Pâte-de-verre，也就是玻璃脫蠟鑄造技法研發，  
楊惠姍和張毅傾家蕩產的投入，  
漫長的摸索裡，二人經常絕望到不知琉璃工房是否還能有明日？  
即使困頓如此，二人一直深信這樣的脫蠟鑄造法，是歐洲的，是源自埃及的  
他們要用這借來的技法，創造自己的民族風格。  
1990年，偶然的機會，楊惠姍和張毅發現中國漢代早已嫺熟此類技法，  
河北中山靖王墓裡的琉璃耳杯，兩千年前業已完成。

楊惠姍和張毅對於自己的傳統歷史文化的無知，  
成為二人深植心底的愧然，他們更堅持琉璃二字。

琉璃，是不是能夠在眾多華夏文化的斷層裡，重新萌芽？  
是楊惠姍和張毅的夢想。

1987年，琉璃工房起步於淡水，  
1995年，自資籌辦兩岸第一次的國際琉璃藝術大展  
1996年之後，於上海成立工作室；  
2001年，舉辦上海國際琉璃藝術大展，  
並且在大學裡成立了中國琉璃藝術工作室。  
2006年成立琉璃藝術博物館，  
楊惠姍和張毅想像：琉璃，作為藝術創作；作為教育；作為產業；  
應該有一棵種子。

中國的琉璃藝術，有一天，應該有自己的文化語言，敘述自己的生命認知。



2013年張毅、楊惠姍攝於淡水賢孝廠二樓。雖經過921大地震後，賢孝廠現狀已殘破不堪，但琉璃工房就是從這裡開始，對於玻璃藝術充滿了民族的抱負。

二十六年走過，楊惠姍和張毅回顧，  
發現自己的生命歷程，何嘗不是他們探索的琉璃特質？  
在偌大的無常的不安裡，  
仍然唱著自己的歌，逕自地向前走著，不也是人間的生命通相？

那麼，這些琉璃的作品，  
在攝氏一千四百度的熾熱裡走出來，一件一件若有其事的作品，  
不論是用一種極其脆弱的材質，表現花卉的艷美，  
或者，利用高溫重新融解的佛像，以及沸騰的氣泡，希望呈現一個夢幻泡影的世界。  
與其深究有多麼深刻的恆久的價值，  
不如把它們當成是楊惠姍和張毅深信的生命的當下的一些反思和探索。

（寫於「琉璃之人間探索」展覽前）

張毅

# 走進中國當代藝術最高殿堂

## 中國美術館 50 周年大展

### ——琉璃之人間探索 楊惠嫻 張毅聯展

26 年前，楊惠嫻和張毅，一個是金馬獎與亞太影展雙獎影后，台灣重要電影表演藝術家；一個是當代著名的短篇小說家，及金馬獎及亞太影展的最佳導演。當兩人的電影表演藝術生涯到達高峰時，一個轉身，他們走進琉璃與焰火交織的大千世界。

26 年過去，如今，楊惠嫻、張毅，分別被譽為「華人琉璃藝術第一人」和「亞洲 Studio Glass 運動之父」（紐約時報），成為華人琉璃藝術的引領者。對兩人而言，這是一條命定該走的路。張毅說：「生命要走的路，你要選一條最難走的。」楊惠嫻說：「每個人都有人生的道路的選擇，當我們選擇了這條路，便不退轉，中國琉璃的事，一輩子不改變。」在他們心中，早已無「無明」之境。



琉璃工房受邀於西來寺佛光緣美術館，舉辦在美國的首次大型展覽，吸引上萬人湧進參觀。因展出反應熱烈，將展展至 6 月 16 日。  
攝影 Photo Credit / 張志誠 / 佛光山西來寺

#### 華人琉璃之路

在世界的藝術史中，玻璃藝術的篇章很晚才出現，法國 Art Nouveau 新藝術時期，當第一個人在玻璃上簽下名字，開始有了所謂的「玻璃藝術 glass art」，玻璃藝術家的出現距今不過短短 150 年。

1987 年，琉璃工房創立的時候，世界玻璃藝術史裡沒有一個華人藝術家，技術的發展不是最難的，最困難的是，你的創作語言是什麼？做為一個先鋒者，藝術家需要有自己的語言，「如果可以，我們希望建立自己的創作語言」張毅說。因為沒有其他民族或文化，能以玻璃藝術詮釋佛經裡的「身如琉璃，內外明徹」、唐詩中的「彩雲易散琉璃脆」，中國玻璃有它獨特的生命觀，這些詩經文學，重新定義了「琉璃」的性格。

當全世界以為只有法國人擁有的 Pâte-de-verre 脫蠟鑄造法技術，中國早在 2100 年前，自中山靖王墓裡出土的琉璃耳杯，就有同樣的技術。楊惠嫻、張毅，帶領著琉璃工房，在一無所知毫無經驗的情況下，日以繼夜一步步地摸索建立了這個技法的流程，現代中國琉璃藝術，終於再度接續上了兩千年前中國的工藝文化。從此玻璃藝術史上，有了第一個華人的名字——楊惠嫻，Loretta H. Yang。



西來寺信徒虔誠在〈千手千眼千悲智〉前低頭合十、禮拜祈願。  
攝影 Photo Credit / 張志誠 / 佛光山西來寺



法國巴黎 Capazza Gallery 聯展「Meeting at the transformation point」開幕盛況。

#### 美、歐、亞洲接連展出

多年來，楊惠嫻、張毅的琉璃創作已受到 16 個國際博物館收藏肯定，國際展出不斷，2013 年，更是這兩位藝術家發光發熱的一年。

今年 2 月，楊惠嫻的重要佛像創作〈千手千眼千悲智〉——全世界至今最大的琉璃脫蠟鑄造佛像造像，受邀於美國佛光山西來寺展出；3 月 23 日，法國巴黎著名的現代藝術展覽中心 Capazza Gallery 聯展「Meeting at the transformation point」開幕，楊惠嫻的《更見菩提》系列作品被選為重要展品之一，與 Goudji、Antoine Leperlier 等多位國際藝術家作品共同展出；3 月 26 日，在香港歷史悠久、最重要的文化藝術中心之一——香港大會堂的展覽廳中，展出這 26 年來，楊惠嫻與張毅兩人首度的大型聯展《琉璃之人間探索》。

4 月 23 日，繼 1993 年、1998 年琉璃工房兩度於北京故宮博物館展覽之後，《琉璃之人間探索——楊惠嫻、張毅 聯展》，將再度走進華人世界最受矚目的藝術殿堂，成為中國美術館創立 50 周年之際的重要大展。（中國美術館收藏達 10 萬餘件，如中國近現代重要藝術家齊白石、徐悲鴻、吳作人等人之創作，更舉辦國際性展覽，如畢卡索、達利、羅丹藝術大展，最高紀錄曾於兩個月內參觀人次破 66 萬人。）

走過四分之一的世紀，楊惠嫻與張毅，寫下橫空出世的琉璃傳奇，2013 年，這個傳奇仍在不停進行中。



Capazza Gallery 聯展現場，喜愛藝術的人們興味盎然地欣賞著楊惠嫻的《更見菩提》系列作品，對於發展脫蠟鑄造法技術已有百年歷史的法國人而言，楊惠嫻是第一將東方宗教哲學概念，用琉璃表現的藝術家。於 2004 年時，法國最知名現代琉璃藝術家 Antoine Leperlier 就曾主動引薦楊惠嫻的《花好月圓》系列及《無相無相》系列至 Capazza Gallery 展出。



順心而生  
36.2 x 26.1 x 28.4 cm

#### 把博物館級作品帶回家

慶賀《琉璃之人間探索——楊惠嫻、張毅聯展》於北京中國美術館開展，琉璃工房推出限時典藏活動，讓您同步珍藏當代琉璃藝術精華。

#### 紀念典藏：

2013 年 4 月 19 日至 5 月 12 日，  
《一百年，一朵琉璃花》及《自在》系列享有展覽紀念價，  
單次典藏以上兩系列作品達 NT\$12,000，  
即可以紀念典藏價 NT\$2,580（原價 NT\$4,580）加購〈花花世界的快樂〉  
或〈花花的我是花花的快樂〉作品乙件。

# 琉璃之人間探索 楊惠嫻、張毅 聯展

## 香港大會堂 特別報導

文 / 黃軒卉



受世界 16 個知名博物館收藏肯定的琉璃藝術家——楊惠嫻、張毅，兩人首度聯名舉辦大型展出，展覽首站來到香港歷史悠久的藝文中心「香港大會堂」，展期間吸引了眾多喜愛藝術的收藏家前來觀賞。

琉璃藝術家楊惠嫻、張毅，於香港大會堂展覽廳內。右側作品〈六讓自在〉，為楊惠嫻的《無相無相》與張毅的《自在》系列的結合創作，於此展首度曝光。

3 月 26 日，整日下著大雨，展覽開幕禮上，眾家媒體與貴賓們仍冒雨前來，舞台前聚集滿滿的人群，楊惠嫻、張毅感性地開場感謝大家的支持，並為在場來賓分享創作的心路歷程，香港藝術發展局行政總裁周勇平先生，與藝術家多年的好友——知名作家蔡瀾先生與歌手葉倩文小姐，皆親臨現場道賀。



展覽開幕當天，香港藝術發展局行政總裁周勇平先生（左二），與知名作家蔡瀾先生（中）與著名歌手葉倩文小姐（右二），皆親臨現場道賀。

在接受香港 ARTMAP 藝術地圖雜誌專訪時，記者詢問為何選擇香港做為聯展的首站？張毅解釋，玻璃藝術，應該是一種很容易參與的藝術，連孩子都能看得很高興。26 年前，琉璃工房在開始的時候，楊惠嫻和張毅兩人便自問，「我們要做一个曲高和寡的藝術家，還是一個對社會有意義的藝術家？」當你的創作很棒，但沒有人知道、沒有人看的時候，藝術是沒有意義的。相較於台灣，香港對於大型的琉璃藝術作品並不熟悉，選擇在香港舉辦展覽，希望能讓更多人接觸這門有趣的藝術，琉璃工房不只是一個品牌，楊惠嫻已經是世界上重要的玻璃藝術家，透過藝術家擁有強烈個人語言的創作，能讓人們看到玻璃藝術的另一個可能性。

### 琉璃就是人間的縮影

當藝術家為來賓現場導覽時，很多人對於聯展的主題「琉璃之人間探索」的涵義都感到好奇，「與琉璃朝夕相處這麼多年，我越來越覺得生命不就是琉璃？此刻再多美麗，下一秒也可能瞬間消失。它不停地提醒我，要珍惜當下。」張毅說。藝術家窮盡一生，都在尋找一種創作的完美精確語言，講生命的故事。楊惠嫻、張毅以琉璃的材



香港台北經濟文化辦事處處長朱曦（中），也蒞臨現場，悉心聆聽伙伴的導覽介紹。



做為楊惠嫻多年的好友，葉倩文感歎的說，楊惠嫻做什麼事都是最投入認真的人，當藝術家也是 No.1。



從《無相無相》，到《更見菩提》系列，彷彿出世又回到入世，楊惠嫻藉由佛像的創作摸索，真正體認到如何與生命的不安苦痛和平共處。

質訴說兩人的生命歷程，將生命中反覆出現的，一次次的掙扎、挫敗，一回回的身不由己，一一驗證於琉璃裡的虛幻光影中。

此次展出五大系列作品，集結了兩位藝術家的歷年經典之作，而不論是以佛像或是花朵作為創作的主题，背後其實都在傳達同一個概念——如何面對生命的不安與無常？

香港展開幕前幾天，香港報章新聞版面都在談一起跳樓自殺的事件，談起此事，楊惠嫻說：「在年輕的時候，整個台灣都是貧窮的，所以我們這一代的身上有一種很深的匱乏的不安，到了現代，人們的生活卻又被物質所掩沒，時代改變了，但活著一直有很多的不快樂，生老病死，怨憎會、愛別離、求不得，這麼多生命的經驗，你要如何讓自己走過來？如何面對這些不快樂？琉璃是一種具有思考性的材質，我們透過琉璃思考學習、尋找答案。」

張毅則說：「這個問題沒有解答，唯一的方式是你必須先認同佛教中『人生本苦』這個概念。理解生命的無常，才能懂得怎麼樣過自己的人生，所有的琉璃創作都是在探索人生。佛教對我而言是一種邏輯、哲學，你不想讓自己不快樂、不安，如何做到？少一點『我執』，去幫助別人，不要讓別人不快樂，這個道理很難做到，人的成熟是經過不斷地學習。不停地練習、不一定有答案，但是努力嘗試。」

### 人生本苦，何不自在地飛翔？

看著藝術家所創作的琉璃花，那一朵朵花卉所盛放的生命，依附於琉璃的脆弱、不永遠，彷彿隨時都有可能消逝，一如人生既絢麗又脆弱，不正是《金剛經》裡所說：「一切本無相」、「一切有為法，如夢幻泡影。」生命的虛妄短瞬，彷彿宇宙中的小小氣泡，唯一的真義，其實是「無」和「空」。

了解一切本無之後，你是否還能再度熱情地擁抱生命？這是藝術家給觀者的課題，也是對於生命的真諦的提醒。對楊惠嫻、張毅而言，創作琉璃就是在創作一個生命的經驗，而每一件琉璃創作也已不再只是屬於藝術家自己的故事，是你，也是我的，是每個人的生命故事。



藝術家張毅《焰火禪心》系列作品《荷花》。蔡瀾先生形容，張毅此系列作品似石似花，又似一個抱禪而坐之人，是只有張毅才能做出來的作品，很有意思。

展覽現場《一百年，一朵琉璃花》展區。

# 相信，就一定能看見

## 蘭嶼角鴉專題

文／范婷婷 圖片提供／梁哲偉

空山夜月的荒山裡，蘭嶼角鴉在黑暗中盯緊每個稍縱即逝的機會，即使吹來的風強勁威烈，角鴉依然穩站在樹梢上，以獨特的鳴唱吟詠出台灣的脈動與生息……



認識蘭嶼角鴉

角鴉身高約 19～22 公分，雖然體型嬌小，但即使風大，也能穩站在樹梢上。耳聰目明的角鴉具有高度特化的聽覺器官，加上眼球後部具有閃光後，能將光線反射視網膜收到照明效果。

蘭嶼角鴉屬於鴉形目鴉鴉科，是一種小型貓頭鷹，在月光樹影裡透過特殊叫聲彼此交流，當一聲聲「唧唧霧」從空山秘境傳來，便是牠們悄然現身的時刻。

神秘的鴉在人類文學史上，始終佔據一個特殊位置，牠夜行的天性、貓頭鳥翼的外形、雙眼渾圓炯炯放光，目光所及、辨析毫芒，種種夜貓特色，都讓鴉鳥無法和飛翔於彩雲瑞靄的鸞鳳類比，反而平添幾分幽微的想像，東漢朱穆的古詩：「飛不正向，寢不定息」就是形容鴉鳥異於常類的棲性；而劉克襄〈貓頭鷹的朋友〉所指的作家吳瑞璧小姐，一個自小行動受限、說話困難的女子，她以「月鴉」為筆名賦詩自述：「身上的羽衣／殘破黯淡／卻不能換棄」，寥寥幾句詩語曲折道盡作家的內心風景，她奮力衝破黑森林的枷鎖，終能在文學的天地展翅。

蘭嶼角鴉身上沒有雲裳華服，牠素樸的羽衣和棲身的台東龍眼樹幹紋路極為相近；牠亦非來自仙山靈境，隨著蘭嶼島的開發，角鴉的棲地嚴重劣化，惡劣天候也逐漸成為生存隱憂，多風的蘭嶼，全年強風出現日數高達 271 天，尤其冬季風力最強，夏季繁殖期受颱風影響，風蝕雨浸交相摧殘巢洞，凡此皆威脅著幼鴉的生存。

身形嬌小的蘭嶼角鴉多歷險境，依然站上林間最高處，在最黑最深的黝暗裡看盡島嶼的浪起潮伏，無論是監獄或核廢料貯存場這些文明所衍生的妖怪，或是環境天敵如褐鷹鴉的覬覦侵擾，每個大風擊蕩的夜晚，終不能搖動牠們分毫，成鴉與幼鴉始終倚枝相伴、臨風奇夢，是動人的育雛畫面，也是智慧與經驗的相俦傳承。

### 〈貓頭鷹的朋友〉——劉克襄

她是不會飛行的  
好像只會站著，靜靜地  
似乎，連展翅  
都很困難

那是初識時，我們難免這樣  
疑惑。在白晝的天空  
在翱翔的世界裡  
以羽毛的豐滿  
以鳴唱的曼妙  
以舞蹈的輕快  
甚至，以亮麗的色澤  
想像著，並且  
做了各種世俗的評斷

但我們忘了  
那多半是我們很少凝視  
黑夜的天空  
貓頭鷹的家園

在那裡，那世界最幽微而安靜的時刻  
我們熟睡時  
她的眼神炯然發亮著  
澄澈地  
望向我們所關懷的世界

她的思維也在那時展翅  
滑翔而來，自森林的深處  
且發出世界最安靜的聲音  
在幽暗裡，堅實地  
掠過林梢，在月光下  
端莊地，站上  
那森林的高處

每次，在台灣的森林裡  
好不容易發現一隻時  
我總會默唸著：

「你們的朋友，瑞璧  
還好嗎？」

劉克襄以〈貓頭鷹的朋友〉為題，贈詩給文壇後進吳瑞璧，罹患徐動型腦性麻痺的她克服身心的艱困，致力於寫作之路，在第七屆台北文學年金獎的激勵與文壇前輩南方朔等人的獎薦下，吳瑞璧報導了城市中其他二十位不同身世際遇的貓頭鷹努力爭取幸福的故事，書名為《擁抱幸福的貓頭鷹》。

# 星月童話

## ——黑夜中的蘭嶼角鴉

文／范婷婷

長久以來，台灣的美好特質，是琉璃工房希望保存的，琉璃想說、想傳達的，是這片土地孕生的精神。蘭嶼的原始森林裡，當許多動物因黑夜而沉寂，小角鴉的夜空飛行練習卻正要啟航，而台灣工藝師持志不懈鑽研作品的過程亦猶如黑暗中一次次窮幽極奧的探索，他們突破技法的極限，終於用琉璃的語彙，雕塑出蘭嶼角鴉獨特的生命力……



作品有彩色和透明兩種款式，透明版做超現實的抽色處理，唯獨蘭嶼特產的欖仁舅枝葉獨留一抹翠色晶瑩。視覺往下延伸，基座琉璃的光影浮動展現深濃夜色，透過填料時不同色疊變化，琉紋猶如幾縷煙雲飄拂而過的星空，燒結的氣泡更似繁星點點，彎月綻開一弧微笑，豐富作品的童幻空間。

### 隱身潛蹤的羽衣

飛翔在蘭嶼夜空的角鴉，翎羽邊緣具有梳齒狀特殊構造，可將空氣中的湍流聲移轉到更高頻譜，因此飛行時寂靜無聲。成鴉的飛羽呈棕褐色系，肩羽、胸腹散綴細斑，羽色與樹幹相近，所以能在枝葉密處施展隱身潛蹤之法。工藝師

以五種顏色調配頭羽，另以六種細顆粒與粉料依比率為身體、翅膀和尾部的廓羽製色，腳爪則以三種粉料定色。初探世界的幼鴉寶寶，全身是初萌的絨羽，以粉嫩低彩度玻璃料為毛羽主色。

### 羽翼細修具難度

生態特性上，蘭嶼角鴉眼周的羽毛呈輻射狀，細羽排列成臉盤，頭部被硬羽掩蓋，頭角還各生一簇耳羽，形成像人一樣的耳廓，而作品原型力求寫實，每簇羽毛都歷歷如繪，但其紋理極易造成細修的困難，因作品倒放燒結時易產生玻璃珠，而幼鴉體羽因凹凸過密，多起伏不平，工藝師細修時須用最小的磨頭將三、四十顆 0.1 公釐不到的玻璃珠慢慢修整掉。

### 顛頭的稚態

蘭嶼角鴉有特殊的頸椎結構，當牠對某事好奇時，頭的活動範圍可達 270°，作品中大小角鴉側頭擺腦的憨狀，好似能通人意，又像留神諦聽，這個顛頭的稚態須仔細雕琢，任何角距偏差都會影響作品靈巧可愛的內在氣韻。



〈一生一世——蘭嶼角鴉〉

把將育中的翅膀交給你  
看見昨天的我長成今天的你；  
把月光鋪滿森林  
看見記憶的風吹過漫開的花；  
與你相倚在一起  
把星星的夢也說給你聽。

### 粉燒定色的腳爪易破皮

蘭嶼角鴉的腳爪銳而內彎，屬於轉趾足，能牢牢攀住樹枝，牠的腳爪緊握獵物的強度是所有猛禽類力量最強的，但琉璃脫蠟鑄造工序中，此部位卻極為脆弱，因此爪處為粉燒定色，顏色熔融後易產生氣泡，在噴砂時傷破爪皮。

### 弧面修蠟及研磨不易

作品底座的半弧平面看似俐落簡潔，卻有更多需要精準掌握的因素。蠟形精修時，弧面造型作品其實最為困難，須照顧表面質感，保持平順，不因為修蠟增、補而高低不平。而研磨時，整體基座切割與過鐵盤的水平掌握，更要靠無數次經驗的累積才能判斷。

### 靜謐幽遠的空間深度

作品半圓似月的底座，細小的氣泡粒粒晶瑩奇光輝幻，猶如閃耀的星星時隱時現，琉璃塊料燒結後產生的琉紋宛如煙雲，營造出溟濛的空間深度。兩隻角鴉好奇仰月的角度將視線往靜謐的夜空拉出景深，佇立在作品前，彷彿與角鴉一同依傍在蘭嶼森林深處觀雲望月。

### 顧盼間生動傳神

角鴉有三種眼皮，除了上下眼瞼，還有稱為瞬膜的第三眼瞼，具有非凡夜視能力。作品燒製成形後，眼睛透過玻璃顏料彩繪技術層層繪色，再入爐低溫烘烤一次，使雙眼通透亮麗。作品眼輪間鄰接的色彩繁複，瞳孔部位以多色玻璃顏料進行彩繪，幼鴉一顆小小的眼珠卻勾畫了五圈色譜，使顧盼間生動傳神。



琉璃工房「相信，就一定能看見」打卡活動全台起跑！

4月1日起，於全台任一家琉璃工房藝廊手持「相信，就一定能看見」活動立牌拍照上傳照片並打卡，將打卡畫面現場出示給藝廊服務人員，即贈琉璃工房獨家限量螢幕擦拭貼乙組，數量有限，贈完為止。

活動詳細辦法請見官方臉書：

[www.facebook.com/LIULIGONGFANG.TW](http://www.facebook.com/LIULIGONGFANG.TW)



琉璃工房 FB 粉絲團

# 林惺嶽——台灣風土的魅力

文字及圖片提供／臺北市立美術館

走進台灣現代美術大師——林惺嶽的藝術世界，放眼皆是奇異幻麗。從水彩到油畫、從超現實到生態寫實，不管風格如何改變，他心中永遠掛念台灣。林惺嶽用畫筆匯集了四時晝夜晴雨的色彩，像一面稜鏡，將寶島的精氣神髓、政治文化、風土萬物，點滴凝煉於畫布，放射懾人魔力！

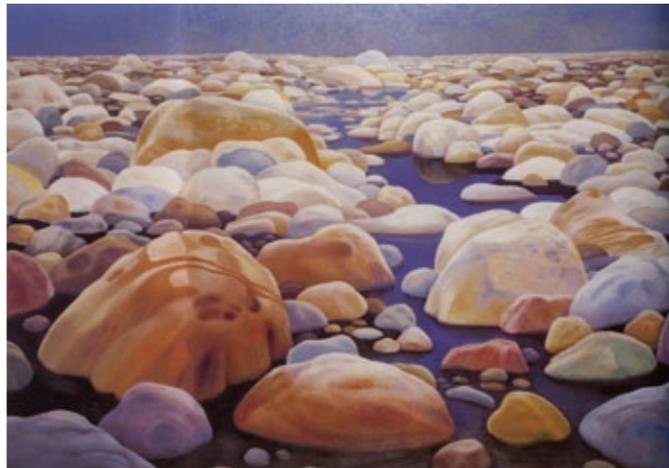


林惺嶽繪畫氛圍的演變風格，從早期 1970 年代超現實風格，藉神秘詭譎的色彩與意象隱含荒涼苦澀之意，1980 年代初期逐漸轉變為明亮而豐饒的具象表現，題材由夢幻田園、仰視穹蒼到巨碑式的風景等，1980 中期至今，林惺嶽特別鍾情探索台灣高山與溪水的意境，巍峨的山岳、溪谷、急流以及雨水冲刷後裸露的奇岩，畫面彰顯激流怒濤與靜謐的河谷，充滿迷濛的空氣感與神秘的底蘊，開啟了氣勢磅礴的史詩風格油畫創作。

## 從超現實到台灣瑰麗風土

林惺嶽是一位思想敏銳而激進的藝術家，在少年時代就表現出繪畫的天份與才華，在 1969～1983 年時期，林惺嶽的繪畫內容充滿了冷酷、朦朧的幻象世界，詩情畫面的隱喻，畫面中的元素多半如：日、月、牛骨、魚骸、枯木、月夜、鷹形、牛群以及閒置的宮殿建築體或表現神秘曠野的荒原，這些超現實變奏的場景，多半是被解構殘存的荒蕪，而前面則是未可知的憧憬，強烈的夢幻感知與矛盾情懷，頗有一種蒼茫與悲愴混同的孤絕況味。

林惺嶽描寫東海岸與濁水溪系列作品，是啟開繪畫第二階段的重要轉折時期，也具有史詩般磅礴撼人的氣勢，由此創造了個人繪畫的新境界。此次北美館的展覽中，濁水溪系列作品約有 5 件之多，尤其以 1992 年作的〈濁水溪〉，怒潮澎湃，浪濤湧起，暗喻思想風氣開放，沛然莫之能禦的鮮明圖像。其他濁水溪系列作品分別作於 1986 年至 1997 年期間，描寫濁水溪歷經暴漲與乾旱中被冲刷的石頭，尤其刻劃石頭的各種複雜的變化，這些石頭從溪的源頭深谷經過長期不斷的分裂、滾動、磨擦、侵蝕而演變成下游絮如天星的小圓石，然而林惺嶽繪寫溪床上的石頭、鵝卵石，似乎遠離了原初乾澀粗糙的質地與形貌，他發揮想像與構思並重新以切合真實的感受去提煉技藝，在視覺



〈濁水溪〉，油彩 畫布，130x194 cm，1986 年，國立台灣美術館收藏  
溪床的石頭遇到礁岩攔阻，激發出或大或小的水花，從有稜有角到歷經時空歷練遠離粗糙形貌，充滿玄機的石頭恰似林惺嶽藝術生命之轉折。

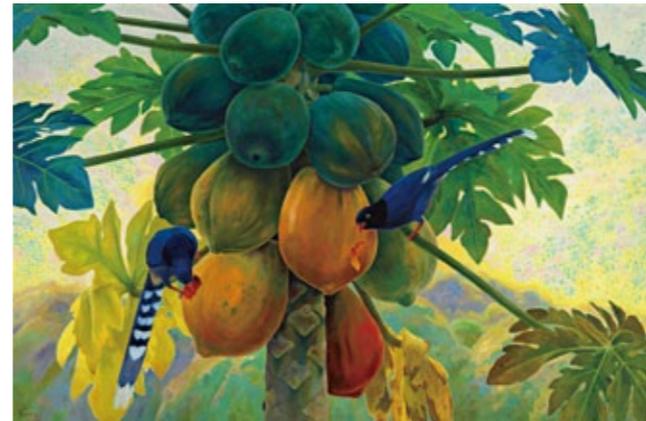
藝術家林惺嶽攝於油畫鉅作〈國寶魚巡禮〉前，  
160x1260 cm，2011 年

〈歸鄉〉，油畫，201x419 cm，1998 年，  
台北市立美術館典藏。走過葡萄與轉折，林惺嶽以無限詩意呈現台灣特有的生命力。



形式上，石頭浮沉於水上、下之間，產生如夢似幻的澄清倒影，宛如絕佳的天然透明鏡面，此乃延續超現實夢幻的表現手法，所不同的祇是回歸以現實的大自然為題材。林惺嶽以石頭作為繪畫探究的元素，表現迷彩、光影構成石頭獨特而柔美的形式語彙。

在這段時期，林惺嶽繪寫田園風光的作品如〈埔里之春〉（1994）、〈秀姑巒溪出海〉（1996）、以及〈歸鄉〉（1998）等；其中〈歸鄉〉是重要力作，描寫鮭魚奮力溯游返鄉不屈不撓的毅力，以及鮭魚躍動刹那間令人動容的場景，質言之，林惺嶽藉由鮭魚的向上精神，表達其生命蒼桑與勇往直前的堅定寫照。



〈國色天香〉油彩 畫布，197x333.3 cm，2011 年  
木瓜是母性象徵，林惺嶽將果實畫得碩大豐美，飽滿的色澤讓觀者的鼻端彷彿沁入一絲香氣。

## 鄉土寫實時期：把色彩還諸豐饒大地

從超現實到具象寫實的造境，林惺嶽的繪畫主要追求深耕本土的草根力量，以及自我期許展現磅礴撼動的能量，基於這樣的努力與目標，林惺嶽奮力衝刺，試圖在快速變遷的環境轉型中找到自我的精神歸屬。自千禧年以來，林惺嶽的心境少了火氣而增添了溫暖的氣息，滾滾怒濤逐漸轉變昇華為靜謐的幽谷，同時更進一步描繪台灣的風土文物，他以台灣聞名的水果入畫，例如：木瓜、蓮霧、芒果、香蕉，這些日常生活最親近熟悉的豐饒物產，使人感到濃烈的鄉情與親切感，給予人們溫馨而豐碩的視覺饗宴，超碩大的水果，籠罩在亞熱帶特有的光線裡，挑戰大尺幅的繪畫張力，這些令人驚豔又喜愛的作品體現了林惺嶽展現格局的氣勢，感知強烈而生動，臻於隨心所欲的境界，林惺嶽與台灣風土之名已然緊密相隨，成為名符其實台灣美麗島嶼的標記。

## 林惺嶽——台灣風土的魅力

展期：2013 年 2 月 2 日～2013 年 5 月 5 日  
展場：台北市立美術館三樓  
地址：台北市中山區中山北路三段 181 號  
電話：(02) 2595-7656

林惺嶽繪畫的演變，從神秘超現實發展到具象表現，題材由田園鄉土、累累果實到壯闊的大自然，特別鍾情探索臺灣風景的真相，並且鮮明詮釋自為主體意識的臺灣山川。此展既是林惺嶽個人藝術發展的回顧，也是全面研究其藝術思想與藝術表現的重要線索。

〈台灣神木林的風雲歲月〉，油畫，334x654 cm，2012 年  
林惺嶽深為台灣氣象萬千的雄偉景觀所感動，回返自然進行他的創作探索。



# 看見，台灣

## ——林磐聳的藝術與設計

圖文提供／國立歷史博物館  
(節選自高雄師範大學視覺設計系姚村雄教授之展覽序文)

林磐聳是台灣近代設計歷史文化書寫的先行者，在前衛和現代的設計領域中，以洗鍊的海報視覺語言融合台灣島嶼圖像為創作題材，將台灣設計推上國際舞台。



〈台灣家書：看見心靈的故鄉 My Homeland〉

### 看見心靈的故鄉

在師大美術系任教之林磐聳教授，本著對台灣社會文化的關懷，進行台灣視覺印象的文化尋根創作，1991年他和理念相同的師大美術系同學發起舉辦「Taiwan Image 台灣印象海報設計聯誼會」，選擇以台灣觀點的海報創作專題展覽，透過系列性、專題性的「台灣印象」海報傳達設計師對社會關懷與文化傳承使命。這些具實驗性、藝術性與社會議題的台灣海報，為台灣設計在國際設計版圖上建立起鮮明突出的形象，讓台灣設計文化得以在國際設計舞台發光。

長久以來潛藏於林磐聳內心深處的文化母親呼喚，驅使他進一步思索在此出生、成長的台灣心靈故鄉面貌。林磐聳在演說時常提到哈佛大學校訓：「人無法選擇自然的故鄉，但是可以選擇心靈的故鄉。」他更說：「所謂自然的故鄉就是指你的故鄉、血緣、家庭等等與生俱來的環境，這是無法選擇的；但是心靈故鄉就像你的興趣、志願是可以自主選擇的。」所以，林磐聳以大家最熟悉的「台灣地圖」加以演繹成不同的視覺圖像，不僅建構個人視覺符號也將台灣意象推廣至國際展覽場域。

### 以台灣島型作為視覺符號

從此次國立歷史博物館於國家畫廊展出的「看見，台灣——林磐聳藝術與設計展」系列，一路下來檢視其作品，皆不難發現其以台灣為創作主題，約莫開始於關心台灣文化發展及國際設計活動參與之時，2006年之後更明確以「台灣島型」作為視覺設計傳達符號，並以「我的台灣 My Homeland 看見心靈的故鄉」為題在國內外各地展出。其作品不僅具有濃厚的台灣本土文化表徵，並詮釋了作者的內在鄉懷觀察。從自然的故鄉到



愛在台灣 百年好合

林磐聳作品的取材與靈感，皆源於土地情感的延續與轉借。此畫繪於2011年女兒大喜之日，落款箴語是「愛在台灣 百年好合」。

磐聳  
20110702  
台北



林磐聳以手繪技法進行台灣視覺印象的尋根創作，圖為《我的台灣 My Homeland 看見心靈的故鄉》系列之〈雲〉



林磐聳作品簡潔明確且易於識別，圖為《我的台灣 My Homeland 看見心靈的故鄉》系列之〈魚〉

心靈的故鄉，對於創作者而言，是一份對原初土地情感的延續與轉借，對於作品取材與靈感，則是一種思想的昇華與手法上的轉喻。他以抄寫經書的心情，利用針筆、簽字筆、毛筆素描作手繪表現，畫面極為細膩精緻，以獨具特色之藝術手繪技法完成設計作品，以簡單的工具、樸素的技法以及書寫日記般地記錄著每天對於台灣的感動，常讓觀眾感動印象深刻。

### 從自然的台灣到文化的台灣

台灣在林磐聳筆下，化身為浮雲朵朵、漂舟之葉、纏繞花草、或將行之魚、蔚起之風、或繽紛色點的匯集印記、或用來表述台灣社會所遭逢種種的新舊交迭現象；從自然的台灣到文化的台灣，那些屬於島內或島外，凡有關於台灣的一切，旅遊的、經濟的、教育的……台灣的包羅萬象皆收納至他的作品語意裡，足見台灣這片土地是林磐聳創作世界裡，物質與心靈的永恆養分。由於此系列作品簡潔明確且易於識別，因而在2006～2008年法蘭克福書展、2007年曼谷書展成為「台灣館」的主視覺意象，並屢次被做為對外代表台灣國家形象的視覺表徵。此次國立歷史博物館為林磐聳舉辦個展，除了肯定曾榮獲國家文藝獎之林磐聳在藝術設計之成就，更可以看到台灣30多年來的設計發展顯影，而林磐聳的創作故事，也正是台灣近代設計史的發展歷程。



林磐聳與文創業者合作，將平面藝術設計轉換成為獨具台灣在地特色之創意商品，圖為《我的台灣系列 青瓷魚盤》

### 看見，台灣——林磐聳的設計與藝術

展場：國立歷史博物館二樓  
展期：2013年4月6日～5月26日  
地址：台北市南海路49號  
電話：(02) 2361-0270

此展整理林磐聳於設計、藝術及文化創意產業領域之各類作品，以「看見，台灣」為題，表達其創作理念。台灣意象在林磐聳解讀下，呈現不同風貌。藉由企業識別系統設計、海報、藝術及文創作品，感受到林磐聳悠遊自在於藝術與設計二個領域中的創作能量。



# 美食與藝術共舞 II

文/李澤

逛逛博物館，品嚐餐廳的當地菜是出國體驗文化的必修課。  
如果能使博物館與美食兼得，豈不兩全齊美？  
讓我們繼續體驗世界各地博物館餐廳的美食之旅吧。



「Novus」餐廳位於新加坡國立博物館內，典雅的裝潢有如宮廷般貴氣，以大量鏡子襯映出各個角落美景。

## 新加坡國立博物館，Novus Restaurant & Bar

Novus 就在新加坡國立博物館內，豪華歐式傢俱與 1849 年建立的國立博物館風格一致，不但離市區不遠，而且很安靜，在這裡享用美食確實感受不同。Novus 大多採用外國進口新鮮食材，所以不難感受異國風情。

料理推薦：一定要品嚐新鮮野香蘑菇湯 (Wild Mushroom Soup)、前菜西班牙伊比利火腿 (Joselito Iberico Ham)、主菜銀鱈魚塊 (Snow Cod in Black & White)，以及一次就讓你吃盡巧克力萬種風情的法芙納巧克力套餐 (Valrhona Chocolate Test)。Novus 餐廳除了提供歐式餐點，也包含部分亞洲菜餚和創意餐，例如迷迭香味道的烤鴨、義大利牛尾水餃；如果你的預算較少，別忘了限定週末及國定假日的 Brunch 菜單，同樣經典美味！



「Novus」因應新加坡炎熱天氣而改良的歐洲菜，無論鮮嫩的牛排或是魚肉，口感清爽而獨特。



Novus Restaurant & Bar  
網 址：www.novus.sg  
地 址：National Museum of Singapore 93,  
Stamford Road #01-02 Singapore 178897  
電 話：65 6336 8770  
營業時間：週一至週六 10:00 ~ 22:00  
周日 10:00 ~ 18:00

上海琉璃博物館成為泰康路上最美麗的地標，外牆上依附的大朵鐵網牡丹花，隨著光影變化展示出各種令人驚艷的姿態。



## 上海琉璃藝術博物館，小三堂餐廳

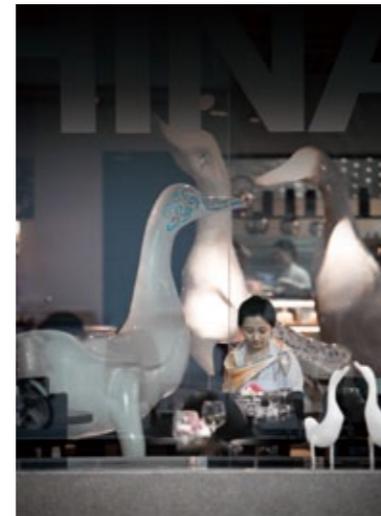
小三堂餐廳位於上海市泰康路 25 號上海琉璃藝術博物館內，與創意園區田子坊比鄰，由著名藝術家楊惠嫻、張毅投資籌畫。建築物高 14.7 米，外牆的鐵網牡丹，被視為田子坊的新地標，四層面積共 2400 平方米，是集藝術展覽、收藏研究、美育課堂、書籍閱讀、活動發佈，以及購物、美食、娛樂的多元化藝術空間。

一樓餐廳 Museum Café 在下午主要供應飲料、甜品和簡餐，午餐和晚餐時段則變身為藝術餐廳。義大利、湖南菜、上海菜都能在這裡的菜單上找到，行政主廚林家順 (Rice Lin)，曾任職於香港半島酒店等知名餐廳，對法國菜、義大利菜及中國各地菜系都有研究，更不定期邀請世界各地名廚來交流。

欣賞過 2 樓至 3 樓博物館陳列的精美琉璃藝術品，4 樓白色純淨的空間，會讓你精神為之一振。博物館 4 樓的貴賓餐廳主要為私人晚宴預訂服務，迎面的白色牡丹、落地窗外的水池、花球、室內的作家名著，都滲透恬靜的文人氣息。在琉璃的世界裡，咖啡和餐點帶來中西美味，配上書卷氣息聆聽小三堂裏的美妙音樂，餐廳裏每道食品甚至每個裝飾都將帶給您無窮的驚喜與讚歎！



博物館 4 樓的貴賓廳是私人晚宴的最佳地點。



琉璃藝術家楊惠嫻幼年在農村長大，和鴨子有一段特別的友誼，她將鴨子帶進餐廳，呈現的不僅是精美藝術，還凝聚著童年美好的記憶，所以在小三堂裡鴨子是朋友是伙伴。



主廚林家順擅長融合各地料理精髓，設計出獨一無二的無國界料理。

上海琉璃藝術博物館小三堂餐廳  
網 址：www.tmsk.com  
地 址：泰康路 25 號  
No.25, Taikang Rd., Shanghai  
電 話：86-21-6467 2278  
營業時間：11:00 ~ 23:00



# 花舞琉璃 春季特輯

花藝設計、示範 / 奚遠緣 文 / 黃軒卉 攝影 / 林福明



## 春天的花園

有你在的地方  
那裡就是春初綻放的花園，  
充滿了希望、陽光與歡笑，  
而你  
正是花園裡最燦爛的那一朵花。

琉璃作品：〈我從花中來〉

應用花材：木谷、白頭翁、小蒼蘭、茉莉花。

花語：白頭翁——堅忍，小蒼蘭——純潔，茉莉花——親切。

設計概念：

從花叢中露出臉來的可愛小動物，正是花仙子的使者，帶著滿園的芳香，祝福漾在臉上，平安喜樂、吉祥如意！



實作分享：

1. 透明玻璃大鉢盛裝清水，鉢中反扣一只玻璃杯，將作品安放於杯上。（放置時注意水與玻璃杯之間的浮動）



2. 木谷花、茉莉花、小蒼蘭剪短（約高過鉢緣長度）沿鉢緣交互插滿。



3. 最後插入白頭翁，並調整花型成叢。



琉璃作品：LIULI LIVING《春在》系列

應用花材：木谷、鳶尾花、茉莉花。

花語：鳶尾花——愛的使者，茉莉花——親切。

設計概念：

· 記憶中外婆會將玉蘭花插在髮髻上，手帕也隱藏著含笑或茉莉花的芬芳。去洗衣時總要說說在對岸田中，鳶尾花直佇盛開的花瓣臨風時，如鳶鳥般靜翔天際，展演美麗之姿的故事。  
· 以植物喻人生，喻倫理。鳶尾花是一段一花，分層、分時開綻，依偎同一莖幹的三段生脈，如同三代同堂的親子關係，訴說著智慧與信念的傳承。

## 家族之歌

有這麼一首歌兒  
被輕輕哼唱。

姥姥悠悠地唱著  
媽媽悠悠地唱著，  
想著  
哪一天  
我也要這般 悠悠地  
唱給你們聽。

實作分享：

1. 木谷花、茉莉花剪短（約高瓶口長度），當基本架構。



2. 取鳶尾花上中段部份，為主花插入基座內。



3. 輕撫鳶尾葉成微曲姿態，表現輕盈飛揚。



# 永恆的愛與羈絆



當我認識你，我十歲。  
你三十五。你是團圓臉的媽媽。  
你的愛是滿滿的一盆洗澡水  
暖暖的，幾乎把我浮起來。  
——擷選自夏虹〈媽媽〉一詩

媽媽的愛像月光，那樣溫柔，如同詩人夏虹詩作所寫，輕輕地包圍著我們，孩子的好與不好，她都一概接納、包容。當你年紀越長，越能感受媽媽對於孩子的關愛，是從孩子尚在娘胎開始，直到闔眼的那刻，都不會結束的一種羈絆。不論你幾歲，住在哪裡，她永遠掛念著你，噓寒問暖，就算自己還沒有吃飯，也會念著你是不是吃飽了，當你有了下一代，她的掛念就更多，巴不得自己有千隻手千隻眼，能夠時刻守護在子子孫孫的左右。這就是母親。人間的菩薩。

作家冰心曾在〈荷葉母親〉一文，描述無意間看見自家庭院裡，在大雨中為蓮花遮風擋雨的無言荷葉，如同母親對於孩子的慈愛與無私的付出。「忽然看見紅蓮旁邊的一個大荷葉，慢慢地傾側了下來，正覆蓋在紅蓮上面……雨點不住地打著，只能在那勇敢慈憐的荷葉上面，聚了些流轉無力的水珠。……母親啊！你是荷葉，我是紅蓮，心中的雨點來了，除了你，誰是我在無遮攔天空下的蔭蔽？」風雨中，冰心看到的不是荷葉，而是母親的身影，是她心靈的故鄉，一輩子的精神依賴。

小時候，走到哪裡媽媽總是緊握著我們的手，現在，換我們牽扶著媽媽，也許有一天她會看不清我們的臉龐，聽不清我們呼喚她的聲音，但就像是莖幹相連的蓮與葉，深深扎根於泥土中，這份愛，將永永遠遠地傳遞下去，一如花季過後，永遠有新的種子等待春天的到來。

LIULI PLUX

《媽媽最偉大的事》  
最讚留言票選活動  
粉絲團萬元有獎募集中！

您的懷抱是最溫暖的愛 系列活動

詳細活動辦法請上 [www.facebook.com/LIULIPLUX](http://www.facebook.com/LIULIPLUX)

更多母親節好禮在琉璃工房雲端藝廊 [email.liuli.com.tw](mailto:email.liuli.com.tw)

facebook LIULI PLUX 觀念偏飾 | 搜尋

挑選禮物



慈暉光大地·綻放五月馨香

## 琉璃花開菩提心——琉璃工房經典特展

展期：2013年4月30日~5月12日

地點：新光三越南西一館9樓（捷運中山站1號出口）



琉璃，是佛教七寶之一，透澈中蘊納光明與智慧，  
「琉璃花開菩提心」經典特展，  
集結琉璃工房26年經典花卉及佛像作品，  
其中特別展出全世界最大琉璃脫蠟鑄造佛像〈千手千眼千悲智〉，  
及全台搶先曝光《人間微笑》琉璃觀音系列，  
溫婉慈祥的觀音造像，  
宛如母親的微笑，慈愛滿佈人間，  
五月春初，邀請您一同感受琉璃的馨香溫暖！

- 展覽現場推出優惠典藏價與品牌滿額贈活動
- 五月特別活動「親手奉上的心意——手作花禮教學」  
5/10 (五) 14:00-16:00

邀請中華花藝教授 奚遠緣老師，指導製作最具心意的手作花禮，採預約報名（名額有限，額滿即止），報名嘉賓活動當日可享以優惠典藏價NT\$880，典藏「平安歡喜永隨身」系列項鍊機會。  
報名專線：02-2511-5298 琉璃工房南西藝廊



# 春意濃

小山堂 春天菜單  
暖暖上市

帶給您不一樣的美食感動，  
是小山堂不斷嘗試的期許。  
迎合春天給予這片大地的溫暖，  
全新的創作與誠意，  
讓您好好享受五臟六腑的滿載而歸。



步行由553巷進入

市政府站  
2號出口



110 台北市信義區光復南路133號 / 松山文創園區  
(請由忠孝東路四段553巷入口處進入)  
[www.tmsk.com](http://www.tmsk.com)  
TEL: (02)2766-5610 FAX: (02)2766-5609

您的懷抱  
是最溫暖的 **愛**  
HAPPY MOTHER'S DAY

我的心開了一朵歡喜蓮

彼此

就這麼雙手合著護著；

無憂，

無慮；

在愛的世界裡

開了一朵美麗澄淨的蓮。

LIULI  PLUX

2013年4月19日6月30日期間，凡於LIULI PLUX觀念佩飾  
專屬藝廊典藏2013母親節系列作品，即享優惠典藏價：  
「蓮心連心」項墜，優惠典藏價 **NT\$5,900** (原價NT\$6,920)  
「我的心開了一朵歡喜蓮」項墜，優惠典藏價 **NT\$6,280** (原價NT\$7,380)  
詳細作品訊息，請洽琉璃工房藝廊或客服專線 Tel：0800-060-085



全球的服務 永遠的琉璃工房  
Worldwide Service Forever LIULIGONGFANG  
www.liuli.com e-mail: twservice@liuli.com

**United States**

www.liuliusa.com (online store)  
tel : 1-909-861-0288  
LIULIGONGFANG (U.S.A.) INC.  
1440 Bridgegate Dr. Suite 380  
Diamond Bar, CA 91765

**台灣**

www.liuli.com  
www.liuliplux.com  
e-mail : twservice@liuli.com  
客服專線：0800-060-085